

Spis treści

Przedmowa	9
Sylwia Adamczak-Krysztofowicz Zagadnienia preparacji materiałów glottodydaktycznych do rozwijania sprawności obcojęzycznego rozumienia ze słuchu	11
Jolanta Bachan Dopasowanie rozmówców w dialogu w sytuacji stresowej	23
Małgorzata Bielicka Metoda immersji na poziomie przedszkolnym i wczesnoszkolnym jako edukacyjne wyzwanie przyszłości	37
Luiza Ciepielewska-Kaczmarek Postulat autentyczności w glottodydaktyce	47
Justyna Duch-Adamczyk Kilka uwag o funkcjach niemieckich i polskich partykuł tonujących	57
Alfons Gregori Gdy gatunki kolidują: analiza przekładu katalońskiej trylogii mitycznej Jaume Fustera na język hiszpański	67
Arkadiusz Jabłoński Deklinacja jako narzędzie – o rzeczowniku japońskim	77
Jerzy Kaliszan Homografia leksykalna rzeczowników w języku rosyjskim	85
Victoria Kamasa <i>Wojna na listy</i> . Struktura argumentacji w sporach ideologicznych ludzi nauki	95
Eliza Karmińska Geneza baśni braci Grimm a ich przekład na język polski	105
Czesław Karolak Pamięć bibliotek. Zadania i wyzwania dla bibliotek i organizacji zbiorów w Niemczech po 1990 roku	115
Martyna Kokotkiewicz Leena Lehtolainen jako obserwatorka społeczeństwa fińskiego	127

Norbert Kordek	
Grafotaktyczna analiza pisma chińskiego na przykładzie standardowego kodowanego zbioru znaków BIG5	137
Paweł Kornatowski	
Rozumienie pojęcia <i>spójki</i> w językoznawstwie węgierskim	147
Marta Koszko	
Uwagi o roli przestrzeni w kreowaniu tożsamości językowo-społeczno-kulturowej na przykładzie pejzażu językowego regionów pogranicza	159
Michaił L. Kotin	
O krótko-, średnio- i długotrwałych zmianach językowych	171
Kinga Kowalewska	
Sytuacja komunikacyjna między nadawcą a odbiorcą treści reklamowych	181
Monika Kowalonek-Janczarek	
Kontrowersje terminologiczne wokół pojęć <i>lingua franca</i> , anglicyzm i internacjonalizm – analiza wstępna	195
Joanna Kubaszczyk	
Odstępstwa od językowej konwencji jako problem przekładu	207
Maria Kurpaska	
Staropolscy sinologowie	217
Włodzimierz Lapis	
Uytuowanie pojęcia „cechy dystynktywne” wśród określeń synonimicznych ...	229
Mirosław Loba	
Victor Klemperer i francuscy (post)strukturaliści	237
Piotra Łobacz	
Polskie reranie	245
Alfred F. Majewicz	
Południowy Sachalin pod władzą Japończyków – w relacji prasowej Bronisława Piłsudskiego z Tokio w przekładzie i z komentarzem Alfreda F. Majewicza	259
Nicole Nau, Tomasz Wicherkiewicz	
Dokumentacja i archiwizacja zagrożonych języków	273
Chi Thuat Nguyen	
Tożsamość kultury wietnamskiej	283
Norbert Ostrowski	
Rozwój kategorii stopnia w języku litewskim. Studium historyczno-typologiczne	291
Bernard Piotrowski	
Neofilolog – skandynawista a sprawa edukacji historycznej	301
Wawrzyniec Popiel-Machnicki	
Polsko-rosyjskie związki kulturowe w twórczości Bułata Okudźawy i Janusza Głowackiego	311

Agnieszka Poźlewicz	
Niemieckie partykuły <i>auch</i> i <i>nur</i> oraz ich polskie odpowiedniki jako komponent przysłów	321
Joanna Puppel	
Uwagi w sprawie obecności i roli „gramatyki” gestów w mówionym dyskursie werbalnym	333
Stanisław Puppel	
O „stawaniu się” języka naturalnego w perspektywie reolingwistycznej	341
Marek Rajch	
Ödön von Horváth i cenzura literacka w NRD	349
Czesława Schatte, Christoph Schatte	
Struktura i język niemieckich i polskich horoskopów prasowych	361
Grzegorz Skommer	
Norweski język pisany na początku XXI wieku	375
Dominika Skrzypek	
Oralność, piśmienność, runność	391
Aldona Sopata	
Dwujęzyczność, trójjęzyczność, wielojęzyczność: podobieństwa i różnice	399
Ida Stria	
Czy możliwe jest badanie językowego obrazu świata języków sztucznych? Rozważania wstępne	409
Anna Szczepaniak-Kozak	
Miejsce kompetencji pragmatycznej w nauczaniu języka obcego na przykładzie języka angielskiego	415
Beata Katarzyna Szpingier	
Czy Białe Kruki to Mosche Bianche – o włoskich ekwiwalentach tłumaczeniowych specyficznych wyrażen polskiego lekarza wojskowego	427
Daniel Śledziński, Marcin Szczerbiński, Joanna Piotrowska	
Przygotowanie i podział na sylaby korpusu tekstów dla dzieci	439
Magdalena Tkaczyk	
Sięgnąć do źródła, czyli na tropie pewnych wyrażen w języku francuskim	451
Teresa Tomasziewicz	
Audiodeskrypcja: jak osobom niewidomym pokazać świat mediów	461
Anna Urban	
Dubbing i napisy w filmach animowanych a aluzje polityczne	473
Grażyna Vetulani	
Budowa syntaktycznego słownika rzeczowników predykatywnych języka polskiego na potrzeby zastosowań informatycznych w dobie aktualnych wyzwań dla językoznawstwa	485
Agnieszka Wagner	
Struktura rytmiczna wypowiedzi w polskiej mowie natywnej i nienatywnej	499

Maciej Walkowiak	
Powieści autobiograficzne Ernsta von Salomona w recepcji naukowej Markusa Josefa Kleina. Przyczynek do dyskusji o aktualności obrazowania konserwatywnego w literaturze niemieckiej	511
Paulina Wandas	
Fonetyka mów andaluzyjskich	523
Halina Wasilewska	
Adaptacje i inspiracje – pismo chińskie w zapisie niechińskich języków Azji Wschodniej	533
Emilia Wąsikiewicz-Firlej	
Deklaracja misji jako główny nośnik tożsamości przedsiębiorstwa	545
Piotr Wierzchoń	
Jak badać słownictwo XX wieku dziś. 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013 – sześćdziesiąt lat metody fotodokumentacyjnej	557
Joanna Woźniak	
Traktat lizboński jako tekst specjalistyczny	569
Marian Wójtowicz	
Z badań nad zapożyczeniami leksykalnymi z języka polskiego w narzeczu północnorosyjskim	579
Małgorzata Zagrodnicka	
Charakterystyka mowy pod wpływem stresu	589
Aleksandra Zywert	
Na granicy światów (Siergiej Łukjanienko, <i>Brudnopis, Czystopis</i>)	597
Alicja Żuchelkowska	
Zapiski z podróży jako metamorfoza tożsamościowa w <i>Oasis. Itinéraire de Delhi à Bombay</i> Charles’a Pelletiera	611